

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1)

Occupational health and safety in mines — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety in mines, appearing below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval, in accordance with section 224 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1), on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is mainly to prescribe standards relating to training, hoisting plants where alterations or adjustments may affect the integrity or operation of the hoist, and to the arrangement of shafts where a multi-deck platform is used.

Further information may be obtained by contacting Claude Ferland, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, Québec (Québec) G1K 7E2; telephone: 418 266-4900, extension 2029; fax: 418 266-4698.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Guylaine Rioux, Vice President, Partnership and Expert Consulting, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 1199, rue De Bleury, 14^e étage, Montréal (Québec) H3B 3J1.

LUC MEUNIER,
*Chair of the Board of Directors and
Chief Executive Officer of the Commission
de la santé et de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety in mines*

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7, 14, 19, 41, 42, and 2nd par.)

1. The Regulation respecting occupational health and safety in mines is amended in section 27.1 by adding the following paragraph at the end:

“A person who holds a vocational studies diploma in mining issued after 1 January 1995 by the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport is deemed to have passed the training referred to in the first and second paragraphs and is exempt from the conditions prescribed in those paragraphs.”.

2. Section 27.2 is amended by adding the following paragraph at the end:

“A person who holds a vocational studies diploma in mining issued after 1 January 1995 by the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport is deemed to have passed the training referred to in the first and second paragraphs and is exempt from the conditions prescribed in those paragraphs.”.

3. Section 56 is amended by inserting “immediately” after “evacuated”.

4. The following is inserted after section 218:

“**218.1.** No alteration or adjustment to the main shaft of the hoist, the bearings, the brake rods or any other important part that could affect the integrity or the safe operation of the hoist may be undertaken prior to obtaining a certificate from an engineer. The certificate shall be kept on the mine site.”.

5. Section 225 is amended by inserting the following after the first paragraph:

* The Regulation respecting occupational health and safety in mines, approved by Order in Council 213-93 dated 17 February 1993 (1993, *G.O.* 2, 1757), was last amended by the regulation approved by Order in Council 221-2009 dated 12 March 2009 (2009, *G.O.* 2, 572). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2010, updated to 1 October 2010.

“The testing of the braking devices of a hoist operated by automatic or semi-automatic control, used exclusively for the transportation of materials, may be conducted once a day by a hoistman.”

6. Section 386.1 is amended by adding the following paragraph at the end:

“However, where a multi-deck work platform is used, a distance of less than

(1) 15 metres (49.2 feet) shall be maintained between the base of the platform and the bottom of the shaft, when there are workers at the bottom, except for inspection reasons related to blasting;

(2) 50 metres (164.0 feet) shall be maintained between the top of the platform and the lower chair.”

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1130

Draft Regulation

Parks Act
(R.S.Q., c. P-9)

Parks — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the draft Regulation to amend the Parks Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation establishes the fees payable to obtain an authorization to enter parks for the periods from 1 April 2011 to 31 March 2016. It also establishes the fees for authorizations to fish in parks at the same amount as those that apply to wildlife sanctuaries.

The draft Regulation proposes to extend the list of parks or parts of parks in whose territory a person may fish without holding an authorization to fish, in order to include a part of Lac Provost situated in Parc national du Mont-Tremblant. It also provides that persons who travel across Parc national d’Aigüebelle or Parc national du Bic by taking La Route Verte bicycle path be exempt from the obligation to hold an authorization to enter. Lastly, in the case of school groups, the draft Regulation proposes to limit the exemption from paying the fees to enter parks to educational institutions situated in Québec. The draft Regulation proposes to extend the prohibition to feed animals to include the practice of leaving food

for them. It also proposes amendments aimed at entrusting to employees of Native communities bound by contract under section 8.1.1 of the Parks Act the powers provided for in section 17 of the Parks Regulation connected with admissions and activities in parks.

The draft Regulation also introduces the required consequential amendments regarding the change of name of Parc national du Saguenay, which will be proposed to the Government by the undersigned Minister in another text.

The amendments proposed by the draft Regulation have no impact on enterprises and have little impact on the public. The planned increase of the fees payable to obtain an authorization to enter will be spread gradually over five years.

Further information may be obtained by contacting Serge Alain, Direction du patrimoine écologique et des parcs, Ministère du Développement durable, de l’Environnement et des Parcs, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 4^e étage, boîte 21, Québec (Québec) G1R 5V7; telephone: 418 521-3907, extension 4897; fax: 418 646-6169; e-mail: serge.alain@mddep.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Serge Alain, at the above mentioned address.

PIERRE ARCAND,
*Minister of Sustainable Development,
Environment and Parks*

Regulation to amend the Parks Regulation

Parks Act
(R.S.Q., c. P-9, s. 2, s. 9, pars. *a*, *b* and *n*,
and s. 9.1, 1st par., subpars. *a* and *b*)

1. The Parks Regulation (R.R.Q., c. P-9, r. 25) is amended in section 2 by striking out “de récréation” after “parc” in paragraph 4 of the French text.

2. Section 3 is amended by replacing the title of Schedule 7 in the second paragraph by “Parc national du Fjord-du-Saguenay zoning map”.

3. Section 6 is amended

(1) by replacing “or who travel across Parc national d’Oka by taking La Vagabonde bicycle path” in paragraph 1 by “, who travel across Parc national d’Oka by taking La Vagabonde bicycle path, or who travel across